

**Bakı şəhəri**

«\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ **20** \_\_\_\_\_ **ci il**

Bu müqavilə Nizamnamə əsasında fəaliyyət göstərən «**QS1 Azərbaycan**» Cəmiyyəti (bundan sonra Cəmiyyət adlanan), bir tərəfdən, və digər tərəfdən

(bundan sonra İstifadəçi adlanan) aşağıdakı şərtlərlə bağlanır.

### **1. MÜQAVİLƏNİN PREDMETİ**

Müqavilənin predmetini Beynəlxalq **GS1** Əmtə Nömrələməsi sistemində unikal identifikasiya nömrələrinin verilməsi və ştrixkodlardan avtomatik identifikasiya sistemində istifadəsi ilə bağlı İstifadəçi ilə Cəmiyyət arasında qarşılıqlı şəkildə razılaşdırılmış şərtlər təşkil edir.

### **2. CƏMIYYƏTİN ÖHDƏLİKLƏRİ**

2. Cəmiyyət aşağıdakıları öz öhdəsinə götürür:

2.1. İstifadəçinin Beynəlxalq **GS1** Əmtə Nömrələməsi sistemində unikal identifikasiya nömrəsi - İstifadəçinin Qlobal Prefiksi (**GCP**) ilə daxil olmasını və müddətli qüvvədə saxlanmasını təmin edir.

2.2. İstifadəçi tərəfindən təqdim edilən **Məhsulların məlumat cədvəlinə** əsasən (1 №-li əlavə) əmtə məhsullarının hər növü üçün Beynəlxalq **GS1** əmtə nömrələməsi sistemində unikal ştrixli kodun rəqəmli əhəmiyyətini cədvəl şəklinə verir.

2.2.1. Bir ay ərzində İstifadəçinin tərəfindən sifariş olunan 15 növdək əmtə məhsullarına ştrixli kod nömrələri pulsuz verilir.

2.2.2. Əgər ay ərzində İstifadəçi tərəfindən 15-dən artıq əmtə üçün ştrixli kod sifariş olunsa, onda İstifadəçi alınan hər bir 15-dən artıq ştrixli kod nömrəsinə görə razılıq protokolunda (2 №-li əlavə) göstərilən məbləği Cəmiyyətə ödəyir.

2.3. İstifadəçiyə ayrılan nömrələrin unikal və təkrarolunmazlığına təminat verir.

2.4. İstifadəçiyə ayrılan ştrixli kod nömrələrini başqa istifadəçilərə vermir.

2.5. İstifadəçinin əmtə məhsullarına alınan ştrixli kodları «**QS1 Azərbaycan**» Depozitarisinin (kompüter məlumat bazasına) tərkibinə daxil edir.

2.6. İstifadəçiyə Beynəlxalq qlobal **GS1** sistemində Məlumatların Elektron Mübadiləsində istifadə üçün Qlobal Yerləşdirmə Nömrəsi (**GLN**) verilir.

2.7. İstifadəçiyə Beynəlxalq **GS1** Əmtə Nömrələməsi sistemində unikal identifikasiya nömrəsi - İstifadəçinin Qlobal Prefiksi (**GCP**) və Qlobal Yerləşdirmə Nömrəsi (**GLN**) nömrələrilə qeydiyyatı alınmasını təsdiq edən sənədləri - **Şəhadətnamə** və növbəti illər üçün **Vəsiqə** verir.

2.8. İstifadəçi haqqında İnternetdə **GS1** sisteminin «**GEPIR**» beynəlxalq Elektron kataloqunda məlumatı yerləşdirir.

2.9. Ştrixli kodlaşdırmanın istehsalatda tətbiq və istifadə edilməsində metodiki və konsultativ yardım göstərir, informasiya daşıyan çap nəşrləri (qazet, təqvim, bülletenlər, vərəqələr və s.) təqdim edir.

2.10. İstifadəçinin hər növ əmtələrin üzərində ştrixkodun düzgün vurulmasında, o cümlədən, ölçülərinin, rəng palitrasının və yerinin seçilməsində konsultativ xarakterli köməklik edir.

2.11. Cəmiyyət öz hesabına alınan materiallarla İstifadəçinin sifarişi ilə Razılıq protokolunda (2 №-li əlavə) göstərilən məbləğin ödənilməsi şərti ilə əmtə məhsullarının hər növü üçün ştrixkod simvolunun maketinin (film-master) plyonkada və disk/disketdə tələb olunan ölçülərdə hazırlanması xidmətlərini göstərə bilər.

2.12. İstifadəçi tərəfindən tam doldurulmuş və imzalanmış **Məhsulların məlumat cədvəli** (1 №-li əlavə) Cəmiyyətə təqdim edildəndən 3 (üç) iş günü ərzində emal olunur.

2.13. Təcili sifariş olduğu halda (müraciət günü ərzində) Razılıq protokolunda (2 №-li əlavə) göstərilən məbləq ödənilir.

### **3. İSTİFADƏÇİNİN ÖHDƏLİKLƏRİ**

3. İstifadəçi aşağıdakıları öz öhdəsinə götürür:

3.1. Cəmiyyət tərəfindən müəyyən olunmuş sənədlərin toplusunu və doldurulmuş Ərizə formasını təqdim edir.

3.2. Ştrixli kod nömrəsini almaq üçün Cəmiyyətə hər növ əmtə haqqında müəyyən edilmiş formada məlumat verir (1 №-li əlavə).

3.3. Verilən ştrixli kod nömrələrini başqa müəssisələrə və ya şəxslərə vermir.

- 3.4. Cəmiyyət tərəfindən müəyyən edilmiş əmtələrin unikal ştrixli kodları başqa əmtələrdə istifadə etmir.
- 3.5. Əmtələrə ştrixli kod nömrəsini özü verə bilməz.
- 3.6. Görülən xidmətlərə görə Cəmiyyətə razılaşmış həcmdə məbləqi vaxtında ödəyir.
- 3.7. Öz məhsullarının üzərindəki çap olunan əmtəə ştrixkodların oxunma qabiliyyətinə görə məsuliyyət daşıyır.
- 3.8. Verilən ştrixkod nömrələrinin istifadə hüququnun itirilməsi (müqavilənin 5.3 bəndinə əsasən) İstifadəçini xidmət haqqının ödənilməsindən azad etmir.

#### **4. MÜQAVİLƏNİN HESABLAŞMA QAYDALARI**

- 4.1. Ştrixli kodlaşdırma sahəsində Cəmiyyət tərəfindən göstərilən xidmətlərin məbləğləri razılaşdırılmış qiymət haqqında Razılıq protokolu əsasında müəyyən edilir (2 №-li əlavə).
- 4.2. Ödənişlər İstifadəçiyə Cəmiyyət tərəfindən təqdim olunan hesaba əsasən keçirilir.
- 4.3. İstifadəçiyə Cəmiyyət tərəfindən təqdim olunan tarixindən Şəhadətnamənin müddəti sonrakı illərdə İstifadəçiyə verilən illik Vəsiqələrlə uzadılır.

#### **5. TƏRƏFLƏRİN MƏSULİYYƏTİ**

- 5.1. Tərəflər öz öhdəliklərinin yerinə yetirilməməsi və ya lazımınca yerinə yetirilməməsi səbəbdən digər Tərəfə faktiki dəymiş zərəri qanunvericilikdə nəzərdə tutulmuş qaydada ödəyirlər.
- 5.2. İstifadəçi illik xidmət haqqını vaxtında ödəyə bilmədikdə Cəmiyyətə 10 gün ərzində yazılı şəkildə məktubla məlumat verir. Məktubda xidmət haqqının vaxtında ödənilmə bilməməsinin səbəbi və ödənişin zəmanəti öz əksini tapmalıdır.
- 5.3. İllik xidmət haqqının ödənilməməsi müddəti 3 (üç) aydan artıq keçmiş halda İstifadəçi verilən ştrixli kod nömrələrindən istifadə etməsi və öz mallarının etiketlərin üzərinə vurulması hüququnu itirir.
- 5.4. Müqavilə pozulan andan İstifadəçi istehsal etdiyi məhsulların üzərində Cəmiyyət tərəfindən verilmiş ştrix kod nömrələrindən istifadəni dayandırılmalıdır. Əks halda müvafiq qanunvericiliyə əsasən istehsalçı məsuliyyət daşıyır.

#### **6. MÜQAVİLƏNİN MÜDDƏTİ**

- 6.1. Bu müqavilə 20\_\_\_-cu ilin « » \_\_\_\_\_ tarixindən güvvəyə minir və onun müddəti hər bir ildən sonra illik xidmət haqqının ödənilmə şərti ilə 1(bir) il müddətinə uzadılmış hesab edilir.

#### **7. MÜQAVİLƏNİN POZULMASI**

- 7.1. Tərəflərin hər biri digər Tərəfi ən azı 30 (otuz) iş günü öncə xəbər dar etməklə bu müqavilədən imtina edə bilər.
- 7.2. Müqavilə birtərəfli qaydada pozulduğu halda bundan öncə odənilən xidmət haqqları geri qaytarılmır.

#### **8. MÜBAHİSƏLƏRİN HƏLLİ**

- 8.1. Bu müqavilənin icrası ilə əlaqədar yaranan mübahisələr Tərəflərin danışıqları yolu ilə həll edilir. Mübahisə bu bərdə aparılmış olan birinci danışıqlardan etibarən 1 (bir) təqvim ayı ərzində həll edilmədiyi halda Tərəflər həmin mübahisəni qanunvericiliklə müəyyən edilmiş qaydada həll etməkdə haqlıdırlar.

#### **9. YEKUN MÜDDƏALAR**

- 9.1. İllik xidmət haqqının ödənilməsi İstifadəçinin istehsalat fəaliyyətinin olub olmamasından asılı deyil.
- 9.2. İstifadəçiyə verilən əmtəə ştrixkodları Cəmiyyətin intellektual mülkiyyətidir. Onlar İstifadəçiyə 1 (Bir) il müddətinə verilir və ayrı şəxslərə verilməz.
- 9.3. Verilən ştrixkodların istifadə müddəti Cəmiyyət tərəfindən istifadəçiyə təqdim olan hesabın ödənişindən sonra uzadılır.

#### **10. TƏRƏFLƏRİN ÜNVANLARI**

«QS1 Azərbaycan» Cəmiyyəti

Ünvan \_\_\_\_\_

VÖEN \_\_\_\_\_

«İstifadəçi» \_\_\_\_\_

Ünvan \_\_\_\_\_

VÖEN \_\_\_\_\_

Avtomatik identifikasiya sahəsində xidmətlərin görülməsi üzrə  
razılaşdırılmış qiymət haqqında

### RAZILIQ PROTOKOLU

Biz, aşağıda imza edən, bir tərəfdən, «**QS1 Azərbaycan**» Cəmiyyəti və digər tərəfdən, **İstifadəçi** \_\_\_\_\_ müqavilədəki göstərilən işlərin qiymətlərini aşağıdakı həcmərdə razılaşdırmışıq.

№№	Göstərilən xidmətlərin növü	Ödənişin təyinatı	Qiyməti, manat
1	Beynəlxalq <b>GS1</b> sistemində İstifadəçinin Qlobal Prefiksi (GCP) və Qlobal Yerləşdirmə Nömrəsi (GLN) - unikal identifikasiya nömrələri ilə qeydiyyat alınması	<i>daxilolma haqqı</i>	350,00
2	Beynəlxalq <b>GS1</b> sistemində İstifadəçinin Qlobal Prefiksi (GCP) və Qlobal Yerləşdirmə Nömrəsi (GLN) unikal identifikasiya nömrələrinin illik qüvvədə saxlanması, 1 il müddət ərzində əmtəə məhsullarına ştrixkod nömrələrinin (GTİN) ayrılması və qüvvədə saxlanması, « <b>GEPİR</b> » Beynəlxalq elektron kataloqunda məlumatların yerləşdirilməsi, informasiya bülletenlərinin və metodik materialların təqdim edilməsi	<i>bir illik xidmət haqqı</i>	250,00
3	Hər əmtəənin ştrixli kod nömrəsinin rəqəmli əhəmiyyətinin tərtib edilməsi üçün (1 ayda 15-dən artıq olanda)		5,00
4	Ştrixkodun mətbəədə çapı üçün xüsusi maketin (film-master) hazırlanması – əmtəənin hər bir növü üçün		8,50
5	Mətbəədə çap olunan ştrixkodların verifikasiyası (standartlara uyğunluğunun yoxlanması) – hər bir ştrixkod üçün		10,00
6	Əmtəə ştrixli kod nömrələrinin (15 ədədədək) rəqəmli əhəmiyyətinin təcili tərtib edilməsi üçün (müraciət günü ərzində)		30,00

*Qeyd: Qiymətlərə ƏDV daxil deyil.*

Bu protokol hər iki tərəfin qarşılıqlı hesablaşmaları üçün əsas sayılır.

İstifadəçi \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

«**QS1 Azərbaycan**» Cəmiyyəti

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ il

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ il

M.Y.

M.Y.

«Razılaşdırılıb» \_\_\_\_\_  
İstifadəçi \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

«Təsdiq edirəm» \_\_\_\_\_  
«QS1 Azərbaycan» Cəmiyyətinin  
Baş direktoru V.L.Əliyev

«\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ il  
M.Y.

«\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ il  
M.Y.

Bakı şəhəri

«\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ ci il

Avtomatik identifikasiya sahəsində xidmətlərin görülməsi haqqında

## TƏHVİL-TƏSLİM

### A K T I

*Mövzu: Beynəlxalq EAN.UCC Əmtəə Nömrələməsi sistemində unikal identifikasiya nömrəsinin verilməsi və ştrixkodlaşdırma xidmətləri*

Biz, aşağıda imza edənlər, bir tərəfdən, Cəmiyyətin nümayəndəsi və digər tərəfdən, İstifadəçinin nümayəndəsi \_\_\_\_\_ görülən işin müqavilədəki şərtlərə uyğun olmasını və lazımı formada təqdim edilməsini hazırkı aktla təsdiqləyirik.

Göstərilmiş xidmətlərin qısa təsviri:

1. Beynəlxalq **GS1** əmtəə nömrələməsi sisteminə İstifadəçinin Qlobal Prefiksi (**GCP**)

**476** \_\_\_\_\_ və Məlumatların Elektron Mübadiləsində istifadə üçün Qlobal Yerləşdirmə Nömrəsi (**GLN**) **476** \_\_\_\_\_ unikal identifikasiya nömrələri qeydiyyatı alınıb.

2. Beynəlxalq EAN.UCC sistemində unikal identifikasiya nömrəsilə qeydiyyatı alınmasını təsdiq edən Şəhadətnamə verilib.

3. İstifadəçi haqqında İnternetdə **GS1** sisteminin «**GEPIR**» beynəlxalq Elektron kataloqunda məlumatı yerləşdirilib.

Göstərilən xidmətlərə görə Cəmiyyətə **413 (Dörd yüz on üç) manat**, o cümlədən 63 (Altmış üç) manat 18% ƏDV ödənilməlidir.

4. Təqdim edilən məlumat cədvəlinə əsasən əmtəə məhsullarının hər növü üçün Beynəlxalq EAN.UCC əmtəə nömrələməsi sistemində \_\_\_\_\_ unikal ştrixli kodların rəqəmli əhəmiyyəti verilib.

Müqavilənin 2.3.2 bəndinə əsasən 15-dən artıq əlavə ştrixli kod nömrələrinə görə Cəmiyyətə

(\_\_\_\_\_) manat (\_\_\_\_\_ 18% ƏDV) cəmi \_\_\_\_\_ ödənilməlidir.

5. Müqavilənin 2.11 bəndinə əsasən əmtəə məhsullarının \_\_\_\_\_ növü üçün ştrixkod simvolunun maketinin (*film-master*) plyonkada və disket/diskdə tələb olunan ölçülərdə hazırlanmasına görə Cəmiyyətə \_\_\_\_\_

(\_\_\_\_\_) manat (\_\_\_\_\_ 18% ƏDV) cəmi \_\_\_\_\_ ödənilməlidir.

6. Müqavilənin 2.13 bəndinə əsasən \_\_\_\_\_ ədəd əmtəə ştrixli kod nömrələrinin rəqəmli əhəmiyyətinin təcili (müraciət günü ərzində) tərtib edilməsinə görə Cəmiyyətə \_\_\_\_\_

(\_\_\_\_\_) manat (\_\_\_\_\_ 18% ƏDV) cəmi \_\_\_\_\_ ödənilməlidir.

7. Ştrixli kodlaşdırmanın tətbiqində və istifadə edilməsində müvafiq məsləhətlər, metodik materiallar və informasiya bülletenləri verilib.

Yekun \_\_\_\_\_ manat ödənilməlidir.

Bu akt hər iki tərəfin qarşılıqlı hesablaşmaları üçün əsas sayılır.

İstifadəçi tərəfindən işi qəbul etdi

Cəmiyyət tərəfindən işi təhvil verdi